GUARANTEED FOREVER

GARANTIE À VIE
UNBEGRENZTE GARANTIE
GARANTÍA DE POR VIDA
GARANZIA A VITA
LEVENSLANGE GARANTIE
GWARANCJA DOŻYWOTNIA

Register online: silverlinetools.com

Welding Helmet Auto Darkening Shade 9 - 13EW + Grinding Function

FR Casque de soudeur auto-obscurcissant avec mode meulage
DE Schweißerhelm mit automatischer Verdunkelung
ES Máscara para soldar fotosensible
IT Casco da saldatore autoscurente
NL Automatische laskap
PL Hełm spawalniczy z automatycznym przyciemnieniem

Version date: 13.10.2020

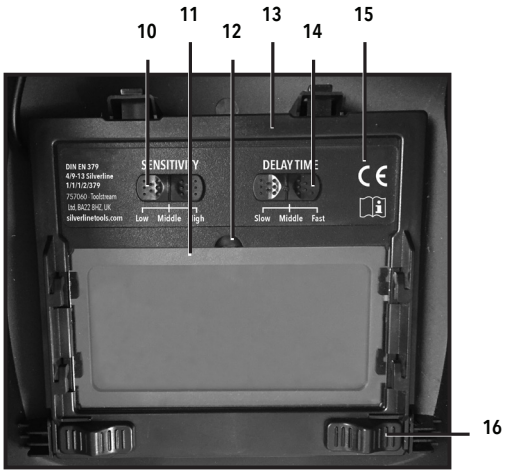
Description of Symbols / Description des symboles / Symbolerklärung / Descripción de los símbolos
Descrizione dei simboli / Beschrijving van de symbolen / Opis symboli

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use. / La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation. / Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung. / Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso. / La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo. / Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan. / Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.

	EN	FR	DE	ES	IT	NL	PL
	Wear hearing protection. Wear eye protection. Wear breathing protection. Wear head protection.	Port de protections auditives. Port de protections oculaires. Port de protections respiratoires. Port du casque	Gehörschutz tragen Schutzbrille tragen Atemschutz tragen Kopfschutz tragen	Lleve protección auditiva Lleve protección ocular Lleve protección respiratoria Lleve un casco de seguridad	Indossare la protezione acustica Indossare una protezione per gli occhi Indossare una protezione respiratoria Indossare un casco protettivo	Draag gehoorbescherming Draag oogbescherming Draag een stofmasker Draag een veiligheidshelm	Należy nosić środki ochrony słuchu Należy nosić okulary ochronne Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych Należy używać kasku ochronnego
	Wear hand protection	Port de gants.	Schutzhandschuhe tragen	Lleve guantes de seguridad	Indossare la protezione delle mani	Draag handschoenen	Należy nosić rękawice ochronne
	Conforms to relevant legislation and safety standards	Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.	Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen	Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.	Conforme alle norme di sicurezza pertinenti	Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen	Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa
	Read instruction manual.	Lire le manuel d'instructions.	Bedienungsanleitung sorgfältig lesen	Lea el manual de instrucciones	Leggere le istruzioni	Lees de handleiding	Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi
	Manual available online	Manuel d'instructions disponible en ligne.	Gebrauchsanweisung Online verfügbar	Manual disponible online	Manuale disponibile online	Handleiding online beschikbaar	Instrukcja obsługi dostępna online
	Wear protective clothing	Port de vêtements de sécurité.	Schutzkleidung tragen	Lleve ropa de protección adecuada	Indossare indumenti di protezione	Draag beschermende kleding	Należy nosić odzież ochronną
	Caution!	Attention !	Achtung, Gefahr!	¡Peligro!	Attenzione!	Voorzichtig!	Uwaga!
	Toxic fumes or gases!	Émanation de fumées ou de gaz toxiques !	Giftige Dämpfe oder Gase!	¡Gases o humo tóxico!	Fumi o gas tossici!	Giftige dampen of gassen!	Toksyczne opary lub gazy
	Hot surfaces - DO NOT touch!	Surfaces chaudes : NE PAS TOUCHER !	Gefahr durch heiße Oberflächen – NICHT berühren!	¡Superficie muy caliente - NO TOCAR!	Superfici calde: NON toccare!	Warme oppervlakken – RAAK NIET AAN!	Gorące powierzchnie - NIE DOTYKAĆ!
	Danger of ultraviolet radiation!	Danger de radiations d'ultraviolets !	Gefahr durch UV-Strahlung!	¡Peligro de radiación ultravioleta!	Pericolo di radiazioni ultraviolette!	Gevaar ultraviolette straling!	Niebezpieczeństwo związane z promieniowaniem ultrafioletowym!
	Environmental Protection Welding equipment should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.	Protection de l'environnement Les appareils de soudage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.	Umweltschutz Schweißausrüstung darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.	Protección medioambiental Las herramientas para soldar no se deben tirar a la basura. Recíclelas en puntos de reciclaje adecuados. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.	Protezione Ambientale Attrezzatura di saldatura non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio.	Milieubescherming Lasapparatuur mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Recycle bij bestemde faciliteiten. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.	Ochrona środowiska Nie należy wyrzucać sprzętu oraz akcesoriów spawalniczych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli jest to możliwe należy przekazać niniejszy produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.
0196	Notified body number	Numéro d'enregistrement de l'organisme notifié	Kennzeichen der benannten Stelle	Número de organismo notificado	Numero di organismo notificato	Keuringsinstantie nummer	Nr jednostki notyfikowanej

Shading Guide Chart / Tableau de sélection de la teinte d'obscurcissement / Dunkelstufen Tabelle / Tabla de opacidad del filtro / Tabella guida della gradazione / Schaduw geleidingsschema / Przewodnik po filtrach spawalniczych

	AMPS																				
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
A	8							9	10		11		12			13			14		
B	8							9	10		11			12			13				14
C	8				9			10		11			12			13					
D	9									10		11			12		13		14		
E	10											11		12		13		14			
F	10											11	12		13		14		15		
G	9									10	11		12		13						
H	4	5		6		7		8	9	10		11		12							



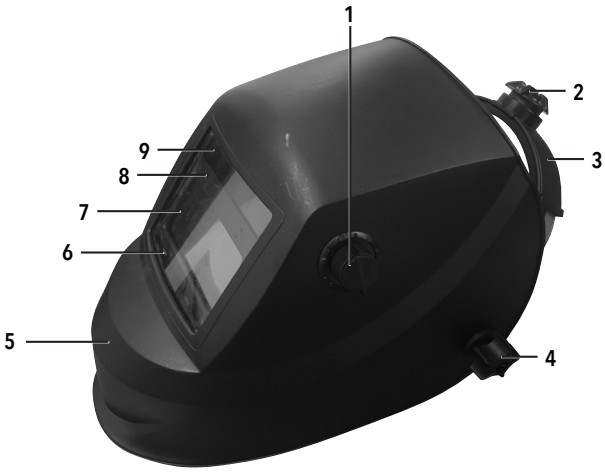


Fig. I

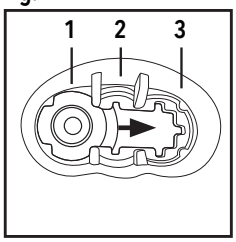


Fig. II

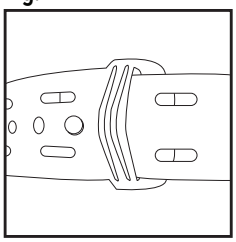


Fig. III

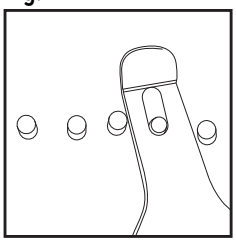


Fig. IV

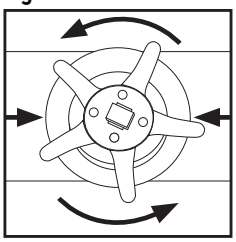


Fig. V

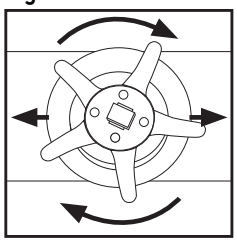
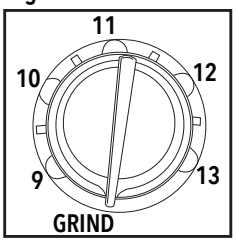


Fig. VI



EN

Specification

Optical class: 1/1/1/2
Viewing area: ..... 92 x 42mm
Size of cartridge: ..... 110 x 90 x 10mm
Arc sensors: 2
Light shade: ..... DIN 4
Variable shade setting: ..... DIN 9 – 13
Light to dark switch time: ..... 1/15,000 secs
Dark to light switch time: ..... 0.1-0.25s (low), 0.25-0.45s (mid) & 0.45-0.85s (high)
Operating temperature: ..... -5°C to 55°C
Storing temperature: ..... -20°C to 70°C
Low amperage TIG: ..... ≥10A (AC/DC)
Power supply: ..... Solar panel & internal battery
Power On/Off: ..... Fully automatic
Helmet material: ..... Polycarbonate & polypropylene
Dimensions (L x W x H): ..... 240 x 230 x 330mm
Weight: 450g
Standards:
Face shield: ..... EN 175
Spatter shield and filter: ..... EN 166 & EN 379
PPE Regulation: 2016/425/EU

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Markings

- The eye and face protection may be marked on both frame and lens
- If markings are not the same, the lowest marking must be used as the rating

Marking	Explanation
F	Protection against high speed particles in low energy impacts
B	Protection against high-speed particles in Medium-energy impacts
4	Light shade 4
9-13	Variable shade range 9 - 13
1	Optical Class 1
2	Optical Class 2

⚠ **Warning:** If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the user should select eye protection marked with the letter 'T' immediately after the impact rating letter. If the letter 'T' is not present, then the eye protector should only be used for high speed particles at room temperature.

Welding Helmet Safety

- ALWAYS observe all applicable safety regulations and recommendations for the specific type of welding undertaken. Ensure helmet and filter are compatible with this type of welding and offer adequate protection. Some working conditions may require the use of additional protective equipment
- If helmet fails to darken upon striking an arc, immediately stop welding
- Damaged lenses can cause severe burns. Scratched or damaged filters and lenses must be replaced before use
- Toughened mineral filter lenses must only be used in conjunction with a suitable backing lens
- Beware of radiation entering the helmet from behind, e.g. from reflective surfaces or other welding operations in the vicinity
- This helmet does not provide unlimited eye, ear and face protection. ALWAYS wear suitable safety glasses or goggles, hearing and respiratory protection underneath the welding helmet if required
- This helmet does not protect against high velocity projectiles produced from cutting or grinding discs
- DO NOT use this helmet in excessively hot environments
- The helmet must not come into contact with hot workpiece surfaces, welding electrodes etc.
- Keep your head away from toxic welding fumes and never breathe them in
- ALWAYS adjust the headband and harness to ensure a comfortable, safe fit
- Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals
- Welders' helmets must not be used beyond their obsolescence deadline (if specified)
- Do not make any modifications to either the filter or helmet. Do not replace any parts other than those specified. Any modifications and/or non-approved replacement parts may invalidate the warranty

⚠ **Warning:** Wearing spectacles under eye protection increases the risk of impacts being transmitted to the wearer

Product Familiarisation

1. Mode Selector
2. Head Strap Length Adjuster
3. Head Strap
4. Head Strap Assembly Tension Knob
5. Helmet Body
6. Spatter Shield
7. Viewing Window
8. Sensors
9. Solar Panel
10. Sensitivity Switch
11. Inner Lens
12. Inner Lens Finger Access
13. Lens Retaining Frame
14. Delay Switch
15. Lens Assembly
16. Lens Assembly Locking Sliders

Shading Guide Chart Key

A	Covered Electrodes
B	MAG – Metal Active Gas
C	TIG/GTAW – Tungsten Inert Gas/Gas Tungsten Arc Welding
D	MIG (heavy) – MIG on Heavy Metals
E	MIG (light) – MIG on Light Alloys
F	Air-Arc Gouging
G	Plasma Jet Cutting
H	Micro Plasma Arc Welding

Before Use

Adjusting the fit

IMPORTANT: Always adjust the helmet so it is a comfortable and secure fit and the Viewing Window (7) is directly in front of the eyes.

- Press in the Head Strap Length Adjuster (2) and rotate to adjust the head strap length (Fig. IV and V)
- Use the Head Strap Assembly Tension Knob (4) to control tension to the rotation of the head strap assembly. It will also require loosening for some of the additional adjustments before re-tensioning
- The head strap assembly distance from viewing window has 3 positions (Fig. I), an additional head strap length adjustment (Fig. II) and head strap assembly tilt position (Fig. III)

Setting the shade level

The welder helmet automatically operates to adjust the shading. Normal visibility is DIN 4 and it adjusts up to DIN 13 when the arc is formed and back to DIN 4 when the arc is extinguished. Set the required arc shade using the Mode Selector (1). Use the 'Shading Guide Chart' to see the recommended shading for each type of weld at different amperes output. This is an approximate guide only.

Setting the sensitivity

The Sensitivity Switch (10) has 3 adjustments (low, middle and high) and should normally be left in the high position unless light issues are causing frequent shading adjustment.

Setting the delay

The Delay Switch (14) has 3 adjustments (slow, middle and fast) and should normally be set to the fast position so shade change operates at the maximum speed. On the higher shade settings of the Mode Selector (1) setting a longer delay may not operate in order to maximise safety.

The sensitivity and delay are connected so careful adjustment of both can improve operation and prevent frequent unwanted shading adjustment in use.

Grinding

Set the Mode Selector (1) to the 'Grind' position for grinding. After use, remember to reset to one of the normal welding modes before welding.

Operation

⚠ **WARNING:** Not suitable for laser or gas welding.

IMPORTANT: Low amperage TIG welding minimum current 10A (AC/DC).

Before welding

- Check the Spatter Shield (6) to make sure that it is clean and no dirt is covering the two Sensors (8)
- Ensure that the Inner Lens (11) is secure and clean
- Inspect all operating parts of the helmet; replace any scratched or cracked parts immediately
- Make sure the welding helmet is completely sealed around the lens
- Check the operation of the helmet and that the Mode Selector (1) is in the correct position

Accessories

A range of welding accessories including replacement spatter shields and internal lenses are available from your Silverline stockist.

Maintenance

General inspection

- Regularly check that the shielding helmet and harness are in good condition
- Carefully inspect welding filters before each use. Cracked, pitted or scratched filter glass or protection plates can seriously impair protection and reduce vision. Check for cracks in the shield and look for light leaks. All damaged components must be replaced before the helmet may be used
- Maintenance and repairs not covered by this manual must be carried out by an authorised Silverline service centre

Removing & replacing the Spatter Shield

1. Slide both Lens Assembly Locking Sliders (16) to the centre position
2. Move the Lens Retaining Frame (13) to one side so the Spatter Shield (6) can be removed and replaced (remove film from new shield if necessary before fitting)
3. Refit the Lens Retaining Frame and slide the Assembly Locking Sliders so the frame is locked in position

Removing & replacing the Inner Lens

1. Slide both Lens Assembly Locking Sliders (16) to the centre position
2. Click out the Lens Assembly (15) from the Lens Retaining Frame (13)
3. Use the Inner Lens Finger Access to remove the existing Lens and replace (remove film from new lens if necessary before fitting)
4. Refit the Lens Assembly to the Lens Retaining Frame and lock the whole assembly back into place using the Assembly Locking Sliders

Cleaning

Only clean with a neutral soap and soft cloth which should only be slightly damp and not saturated with water. DO NOT USE solvents or abrasive detergents or cleaning solutions.

Storage

- This welding helmet must be transported in a suitable protective container that protects it from mechanical and chemical damage, as well as from damage through exposure to sunlight
- Store in the dark to prevent the automatic functionality depleting the internal battery and shortening the lifespan of the helmet
- Store in a clean, dry environment within temperature range -20°C to 70°C, where it is safe from damage and out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of electronic equipment that is no longer functional and is not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of electronic equipment

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris as authorised by: Silverline
Declares that: This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.
Identification code: 757060 **Description:** Welding Helmet Auto Darkening
Conforms to the following directives and standards:

- PPE Regulation 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Notified Body Number: 0196
Notified body: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Germany
The technical documentation is kept by: Silverline
Date: 24/05/2019
Signed:

Mr Darrell Morris
Managing Director

Name and address of the manufacturer:
Toolstream Ltd, Company No. 04281144. Registered address: Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

FR

Caractéristiques techniques

Classe optique : 1/1//2
Champ de vision : ..... 92 x 42 mm
Dimensions de la cartouche : ..... 110 x 90 x 10 mm
Détecteurs d'arc : 2
Teinte claire : ..... DIN 4
Teinte variable de soudage : ..... DIN 9 - 13
Temps de transition teinte claire à sombre : 1/15000 sec
Temps de transition teinte sombre à claire : 0,1 - 0,25 sec (faible) ; 0,25 – 0,45 sec (moyen) ; 0,45 – 0,85 sec (élevé)
Température de fonctionnement : ..... -5°C à 55°C
Température de rangement : ..... -20°C à 70°C
Basse tension TIG : ..... ≥ 10 A (C.A./C.C.)
Source d'alimentation : ..... Panneau photovoltaïque et batterie interne
Fonction marche/arrêt : ..... Entièrement automatisée
Matériau du masque : ..... Polycarbonate et polypropylène
Dimensions du masque (L x l x H) : ... 240 x 230 x 330 mm
Poids : ..... 450 g
Normes
Masque : ..... EN 175
Couvre-verre et filtre : ..... EN 166 et EN 379
Directive relative aux EPI : 2016/425/UE

Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Inscriptions

- L'indice de protection oculaire et faciale peut être indiqué à la fois sur la monture et sur le verre.
- Si les inscriptions diffèrent, c'est celle indiquant la valeur la plus basse qui doit être prise en considération comme indice de protection.

Inscriptions	Signification
F	Protection contre les particules lancées à grande vitesse (impact à basse énergie)
B	Protection contre les particules lancées à grande vitesse (impact à énergie moyenne)
4	Teinte claire 4
9 - 13	Teinte variable 9 - 13
1	Classe optique 1
2	Classe optique 2

⚠ **AVERTISSEMENT :** si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à température élevée ou extrême, l'équipement de protection oculaire doit alors être marqué d'un T immédiatement après la lettre relative aux chocs. Si la lettre relative aux chocs n'est pas suivie de la lettre T, l'équipement de protection oculaire doit uniquement être utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

Consignes de sécurité relatives aux masques de soudeur

- Respectez TOUJOURS les normes et consignes de sécurité relatives aux types d'opérations de soudage entreprises. Assurez-vous que le masque et le filtre soient compatibles avec le type soudure à effectuer et qu'ils procurent une protection adéquate. Le port d'équipements de protection individuelle supplémentaires peut être requis selon les conditions de travail.
- Si le masque ne s'obscurcie pas lors de la création d'un arc, arrêtez de souder immédiatement.
- Les lentilles endommagées peuvent entraîner de sérieuse brûlures. Les filtres rayés ou endommagés doivent être remplacés avant toute utilisation du masque.
- Les lentilles avec filtres renforcés aux minéraux doivent être uniquement utilisées en combinaison avec une lentille de support adéquate.
- Faites attention aux radiations lumineuses à l'arrière du masque, provenant par exemple des surfaces réflectives ou autres opérations de soudage dans la zone de travail.
- Le masque ne procure pas une protection illimitée des yeux, oreilles et du visage. Portez TOUJOURS des protections oculaires, auditives et respiratoires sous le masque de soudage.
- Ce masque de soudage ne protège pas des projections rapides produites par les disques à tronçonner ou à meuler.
- NE PAS utiliser ce masque dans les environnements à température élevée.
- Ce masque ne doit pas rentrer en contact avec des surfaces chaudes, des électrodes de soudure, etc.
- Gardez votre tête hors de portée des émanations toxiques de la soudure, et ne les respirez jamais.
- Veillez à TOUJOURS régler le serre-tête et le harnais correctement pour une utilisation confortable et sûre.
- Les matériaux qui peuvent rentrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques.
- Les masques de soudage ne doivent jamais être utilisés si la date d'expiration est dépassée (si indiquée).
- NE PAS modifier le filtre ou le masque. Ne pas remplacer toutes parties autres que spécifiées. Toutes modifications et/ou remplacements non-autorisés peuvent annuler la garantie.

⚠ **AVERTISSEMENT :** les utilisateurs de ce produit nécessitant des lunettes de vue doivent être informés que cela accroît les risques d'impact avec les protections oculaires.

Descriptif du produit

1. Sélecteur de mode
2. Molette de réglage du serre-tête
3. Serre-tête
4. Bouton de tension de l'assemblage serre-tête
5. Corps du masque
6. Couvre-verre
7. Fenêtre de vision
8. Détecteurs
9. Panneau photovoltaïque
10. Commutateur de sensibilité
11. Lentille interne
12. Orifice d'accès à la lentille interne
13. Cadre de retenue de la lentille
14. Commutateur de temporisation
15. Assemblage de la lentille
16. Verrous coulissants pour l'assemblage de la lentille

Tableau de sélection de la teinte d'obscurcissement

A	Électrodes enrobées
B	MAG –Soudage à gaz actif
C	TIG/GTAW –Soudage avec gaz inerte et électrode en tungstène / Soudage à l'arc avec gaz inerte et électrode en tungstène
D	MIG (lourd) – MIG (soudage à gaz inerte) sur métaux lourds
E	MIG (léger) – MIG (soudage à gaz inerte) sur métaux légers
F	Gougeage air-arc
G	Découpage plasma
H	Soudage micro-plasma

Avant utilisation

Ajustement du masque

IMPORTANT : Ajustez toujours le masque à votre taille en veillant à ce qu'il soit positionné de manière confortable et sécurisée et afin que la fenêtre de vision (7) soit bien placée au niveau des yeux.

- Appuyez la molette de réglage du serre-tête (2) puis tournez afin de serrer ou desserrer le serre-tête (Fig. IV et V).
- Utilisez le bouton de tension de l'assemblage serre-tête (4) pour contrôler la tension de la sangle. Il se peut que vous deviez desserrez la sangle pour effectuer certains ajustements avant de la resserrez.
- L'assemblage du serre-tête dispose de 3 réglages de distance pour obtenir un champ de vision correcte à travers la fenêtre (Fig. I), d'un réglage pour ajuster la longueur du serre-tête (Fig. II), et finalement, d'un réglage pour ajuster l'inclinaison (Fig. III).

Ajustement de la teinte d'obscurcissement

Ce casque de soudeur dispose d'un système d'adaptation de la teinte d'obscurcissement automatique. Dans des conditions de luminosité normales, la teinte de référence est DIN 4 et peut passer à une teinte DIN 13 au moment où l'arc est créé, pour revenir à une teinte DIN 4 dès que l'arc s'éteint. Sélectionnez la teinte requise à l'aide du sélecteur de mode (1). Référez-vous au « Tableau de sélection de la teinte d'obscurcissement » pour prendre connaissance de la teinte d'obscurcissement recommandée par rapport au type de soudage que vous souhaitez réaliser et en fonction des différents niveaux de tension de sortie. Les données fournies dans le tableau sont approximatives et sont ainsi fournies à titre indicatif.

Ajustement de la sensibilité

Le commutateur de sensibilité (10) dispose de 3 réglages (faible, moyen et élevé) et doit généralement rester sur la position « élevé » à moins que des problèmes de luminosité demandent l'ajustement fréquent de la teinte d'obscurcissement.

Ajustement de la temporisation

Le commutateur de temporisation (14) dispose de 3 réglages (lent, moyen et rapide) et doit généralement rester sur la position « rapide » afin que le changement de la teinte d'obscurcissement s'effectue le plus rapidement possible. Lorsque le sélecteur de mode (1) est sur sa position la plus élevée, il est possible que vous ne puissiez pas sélectionner une temporisation plus lente, et ce, pour garantir la meilleure sécurité possible.

Le réglage de la sensibilité et de la temporisation sont connectés. L'ajustement avec précaution de ces deux réglages peut améliorer les conditions de travail et prévenir le changement indésirable fréquent de la teinte d'obscurcissement durant l'opération de soudage.

Meulage

Le sélecteur de mode (1) dispose également d'une fonction « Meulage », il suffit de positionnez le sélecteur sur la position « Grind ». Après usage, veillez à repositionnez le sélecteur sur un des modes de soudage standard avant de commencer l'opération de soudage.

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : Ce masque de soudeur ne convient pas aux opérations de soudage laser ou à gaz.

IMPORTANT : Courant minimum de 10 A (C.A./C.C.) pour le soudage basse tension TIG.

Avant toute opération de soudage

- Vérifiez que le couvre-verre (6) est bien propre et qu'aucun dépôt ne recouvre les deux détecteurs (8).
- Assurez-vous que la lentille interne (11) soit propre et positionnée correctement.
- Inspectez toutes les parties opérationnelles du masque ; remplacez immédiatement toute pièce rayée ou endommagée.
- Vérifiez que le masque de soudeur est parfaitement hermétique autour de la lentille.
- Vérifiez le bon fonctionnement du masque et que le sélecteur de mode (1) est correctement positionné.

Accessoires

- Une grande variété d'accessoires, y compris des couvre-verres de rechange et des lentilles internes, est disponible auprès de votre revendeur Silverline.

Entretien

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que le masque et le harnais sont en bon état.
- Inspectez TOUJOURS les filtres avant utilisation. Les filtres ou plaques de protection fissurés, troués ou rayés peuvent sérieusement compromettre la protection et réduire la vision. Vérifiez la présence de fissures et de fuites légères. Tous les éléments endommagés doivent être remplacés avant toute utilisation.
- Les opérations d'entretien et réparations non mentionnées dans ce manuel, doivent être effectuées par un centre de réparation agréé Silverline.

Retrait et remplacement du couvre-verre

1. Glissez les deux verrous coulissants pour l'assemblage de la lentille (13) sur la position centrale.
2. Déplacez le cadre de retenue de la lentille (13) sur le côté afin de retirer puis remplacer le couvre-verre (6) (retirez le film protecteur du nouveau couvre-verre avant de l'installer si nécessaire).
3. Replacez le cadre de retenue et glissez les verrous coulissants afin de verrouiller le cadre en position.

Retrait et remplacement de la lentille interne

1. Glissez les deux verrous coulissants pour l'assemblage de la lentille (13) sur la position centrale.
2. Enlevez l'assemblage de la lentille (15) du cadre de la lentille (13).
3. Utilisez l'orifice d'accès à la lentille interne (8) pour retirer la lentille interne (12) et remplacez celle-ci (retirez le film protecteur de la lentille neuve avant de l'installer si nécessaire).
4. Replacez l'assemblage de la lentille sur le cadre de retenue et glissez les verrous coulissants afin de verrouiller ceux-ci en position.

Nettoyage

- Utilisez uniquement un savon neutre avec un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer le masque de soudeur. NE PAS UTILISER de solvants, de détergents abrasifs ou de solutions de nettoyage.

Rangement

- Ce masque de soudeur doit être rangé et transporté dans une boîte de protection adéquate afin de le protéger de tout endommagements mécaniques et chimiques, ainsi que tout endommagements relatifs à l'exposition à la lumière du soleil.
- Rangez ce produit dans endroit propre, sec, et dont la température est comprise entre -20°C et 70°C. Assurez-vous qu'il soit hors de portée des enfants et qu'il ne puisse être endommagé pendant la période de rangement.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les équipements électriques.

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris
Autorisé par : Silverline Tools
Déclare que :
La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant.
La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente
Code d'identification : 757060 **Description :** Casque de soudeur auto-obscurcissant avec mode meulage
Est conforme aux directives suivantes :

- Directive relative aux équipements de protection individuelle 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Organisme notifié : DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Allemagne
Numéro d'enregistrement de l'organisme notifié : 0196
La documentation technique est conservée par : Silverline Tools
Date : 24/05/2019
Signature :

M. Darrell Morris
Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :
Toolstream Ltd, entreprise enregistrée sous le numéro 04281144. Siège social : Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Royaume Uni.

DE

Technische Daten

Optische Klassifizierung: 1/1/1/2
Sichtfeld: ..... 92 x 42mm
Kassettengröße: ..... 110 x 90 x 10mm
Lichtbogensensoren: 2
Hellstufe: ..... DIN 4
Variabeler Schutzstufenbereich: ..... DIN 9 – 13
Umschaltzeit von Hell auf Dunkel ..... 1/15,000 secs
Umschaltzeit von Dunkel auf Hell ..... 0,1-0,25 Sek. (niedrig), 0,25-0,45 Sek. (mittel) u. 0,45-0,85 Sek. (hoch)
Betriebstemperatur: ..... -5 °C bis 55 °C
Lagertemperatur: ..... -20 °C bis 70 °C
TIG-schweißen bei geringer Stromstärke: . ≥10 A (AC/DC)
Stromversorgung: ..... Solar Paneel und interne Batterie
Strom Ein-/ Aus: ..... Völlig automatisch
Helmmaterial: ..... Polykarbonat und Polypropylen
Abmessungen (L x H x B): ..... 240 x 330 x 230 mm
Gewicht: ..... 450 g
Entspricht den Normen:
Helmschale: ..... EN 175
Vorsatzscheibe und Filter: ..... EN 166 und EN 379
PSA-Verordnung: ..... EU 2016/425

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Kennzeichnungen

- Der Augen- und Gesichtsschutz ist am Gestell sowie am Glas gekennzeichnet.
- Wenn die Kennzeichnungen nicht übereinstimmen, gilt die niedrigste Kennzeichnung als Nennwert.

Kennzeichnungen	Erläuterung
F	Schutz vor Hochgeschwindigkeitsteilchen mit niedriger Energie.
B	Schutz vor Hochgeschwindigkeitsteilchen mit mittlerer Energie.
4	Hellstufe 4
9-13	Variabler Schutzstufenbereich 9-13
1	Optische Klasse 1
2	Optische Klasse 2

⚠ **WARNUNG!** Sollte ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen erforderlich sein, muss der ausgewählte Augenschutzunmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein. Wenn der Buchstabe "T" der Kennzeichnung fehlt, dann darf der Augenschutz nur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Zimmertemperatur benutzt werden.

Sicherheitshinweise für Schweißer-Schutzhelme

- Beachten Sie STETS alle geltenden Unfallverhütungsbestimmungen und Sicherheitsvorschriften für die jeweilige Schweißanwendung. Vergewissern Sie sich, dass der Schweißer-Schutzhelm und der Schweißfilter mit der auszuführenden Schweißanwendung kompatibel sind und ausreichenden Schutz bieten. Bestimmte Arbeitsbedingungen machen ggf. weitere Schutzausrüstung erforderlich.
- Sollte sich der Helm bei einem erzeugten Lichtbogen nicht verdunkeln, beenden Sie das Schweißen sofort.
- Beschädigte Schutzscheiben können schwere Verbrennungen verursachen. Zerkratzte und beschädigte Schweißfilter und Schutzscheiben müssen vor dem Gebrauch ersetzt werden.
- Bei Verwendung von Schweißfiltern aus gehärtetem Mineralglas muss zusätzlich eine transparente Vorsatzscheibe hinter dem Schweißfilter eingesetzt werden.
- Berücksichtigen Sie, dass Strahlung auch von hinten in den Schweißer-Schutzhelm eindringen kann, z.B. über reflektierende Oberflächen oder durch andere Schweißarbeiten nahe dem Arbeitsbereich.
- Dieser Schweißer-Schutzhelm bietet keinen unbegrenzten Augen-, Gehör- und Gesichtsschutz. Tragen Sie, falls notwendig, unter dem Schweißer-Schutzhelm STETS eine geeignete Schutzbrille sowie Gehör- und Atemschutz.
- Dieser Schweißer-Schutzhelm schützt nicht vor mit hoher Geschwindigkeit auftreffende Feststoffe, die durch den Einsatz von Schneid- oder Trennscheiben entstehen.
- Diesen Schweißer-Schutzhelm nicht in übermäßig heißer Umgebung verwenden.
- Dieser Schweißer-Schutzhelm darf nicht mit heißen Werkstückoberflächen, Schweißelektroden u.ä. in Kontakt kommen.
- Halten Sie den Kopf von giftigen Schweißrauchen fern und atmen Sie diese niemals ein.
- Passen Sie das Stirnschweiß- und das Kopfband IMMER so an, dass der Schweißer-Schutzhelm bequem und sicher sitzt.
- Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
- Schweißer-Schutzhelme dürfen nicht über ihr Verfalldatum (sofern angegeben) hinaus verwendet werden.
- Verändern oder modifizieren Sie Filter oder Helm nicht. Wechseln Sie keine anderen, als die in der Anleitung genannten, Teile des Schweißerhelmes aus. Am Helm ausgeführte Veränderungen und das montieren von nicht-zugelassenen-Ersatzteilen können Ihre Garantieansprüche ungültig machen.

⚠ **WARNUNG!** Brillenträger, die unter dieser Schutzbrille eine optische Brille tragen müssen, sollten sich der Gefahr bewusst sein, dass Stöße von der Schutzbrille auf die optische Brille übertragen werden.

Produktübersichtt

1. Betriebswahlschalter
2. Kopfriemen-Längenseinstellung
3. Kopfriemen
4. Spannungsregler für den Kopfriemen
5. Helmgehäuse
6. Spritzschutz
7. Sichtfenster
8. Sensoren
9. Solar Paneel
10. Sensitivitätsschalter
11. Innere Scheibe
12. Zugang auf die Innere Scheibe
13. Fixierrahmen der Scheibe
14. Verzögerungsschalter
15. Scheibenmontage
16. Verschlussschieber für Scheibenmontage

Dunkelstufen Tabelle

A	Stabelektroden
B	MAG - Metall aktives Gas
C	TIG / GTAW - Wolfram- Inertgas/ Wolfram-Inertgas-Lichtbogenschweißen
D	MIG – für Schwermetalle
E	MIG – für Leichtmetalllegierungen
F	Fugenhobeln
G	Plasmaschneiden
H	Mikro-Plasma-Lichtbogenschwißen

Vor Inbetriebnahme

Helm anpassen

WICHTIG: Stellen Sie den Helm STETS so ein, dass er bequem und sicher, mit dem Sichtfeld (7) direkt vor Ihren Augen, sitzt.

- Drücken Sie auf die Kopfriemen-Längeneinstellung (2) und drehen Sie diese auf die gewünschte Länge (Abb. IV u. V).
- Bedienen Sie den Spannungsregler für den Kopfriemen (4) um die Spannung der Rotation der Riemenkonstruktion kontrollieren zu können. Diese muss für zusätzliche Einstellungen erst einmal ein wenig gelockert werden bevor sie danach wieder angezogen werden kann.
- Die Entfernung der Kopfriemenkonstruktion zum Sichtfeld besitzt 3 Positionen (Abb. I). Eine zusätzliche Kopfriemen-Längeneinstellung (Abb. II) und eine angewinkelte Kopfriemenposition (Abb. III).

Einstellen der Dunkelstufen

Dieser Schutzhelm stellt sich automatisch auf die benötigte Dunkelstufe ein. Normale Sichtverhältnisse liegen bei DIN4. Wenn ein Lichtbogen erzeugt wird stellt sich der Helm automatisch bis auf DIN13 ein, um danach bei erlöschen des Lichtbogens wieder auf DIN 4 zurückzugehen. Zur Einstellung der Lichtbogenstufe betätigen Sie den Betriebswahlschalters (1). Für die empfohlenen Einstellungen der verschiedenen Schweißarbeiten und deren Ausgangsspannung, bedienen Sie sich der Dunkelstufen Tabelle. Diese Angaben sind lediglich als Richtlinien zu verstehen.

Einstellung der Sensitivität

Der Sensitivitätsschalter (10) hat 3 Einstellungen (tiefe, mittel und hohe). Die Hohe Einstellung sollte normalerweise unverändert bleiben, es kann aber sein das Lichtverhältnisse eine weitere Einstelländerung der Dunkelstufen notwendig machen.

Verzögerungseinstellung

Der Verzögerungsschalter (14) hat ebenfalls 3 Einstellungen (langsam, mittel und schnell) und sollte normalerweise auf die Schnelle (fast) Position eingestellt werden, so dass die Verdunkelung mit maximaler Geschwindigkeit arbeiten kann. Aus Sicherheitsgründen kann bei einer höheren Verdunklungseinstellung des Betriebswahlschalters (1) eine weitere Verzögerung nicht immer ermöglicht werden.

Sensitivitäts- und Verzögerungsschalter sind ein miteinander-verbundenes-System. Eine vorsichtige Einstellung beider Schalter führt zu einer verbesserten Nutzung und weniger Abschattungseinstellungen.

Schleifen

Stellen Sie den Betriebswahlschalter (1) auf die „Schleifen" (Grind) Position. Führen Sie nach dem Gebrauch den Schalter auf einen der normalen Schweißmoden zurück, bevor Sie mit Schweißen beginnen.

Bedienung

⚠ **WARNUNG!** Nicht für Laser- oder Gasschweißen geeignet.

WICHTIG! TIG Schweißen bei niedriger Stromstärke- Stromverbrauch 10 A (AC/DC).

Vor dem Schweißen

- Achten Sie darauf, das der Spritzschutz (6) sauber ist und das die zwei Sensoren (8) frei von Ablagerungen sind.
- Vergewissern Sie sich das die innere Scheibe (11) sicher sitzt und sauber ist.
- Prüfen Sie alle Teile des Helmes auf einwandfreie Funktion und tauschen Sie verkratzte oder gerissene Teile sofort aus.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schweißer-Helm die Scheibe rundherum völlig abdichtet.
- Prüfen Sie die Funktionen des Helmes und das sich der Betriebswahlschalter (1) in der richtigen Position befindet.

Zubehör

Eine Reihe von Schweißer-Zubehör inklusive Ersatz-Spritzschutz und innere Scheiben sind von Ihrem Silverline-Fachhändler erhältlich.

Instandhaltung

Allgemeine Inspektion

- Überprüfen Sie den Schweißerhelm und das Kopfband regelmäßig auf einwandfreien Zustand.
- Überprüfen Sie die Schweißfilter vor jedem Gebrauch sorgfältig. Gesprungene und zerkratzte Filtergläser und Schutzscheiben können die Schutzfunktion stark beeinträchtigen und die Sicht erschweren. Prüfen Sie die Schutzscheiben auf Risse und achten Sie dabei auf Lichtlecks. Alle beschädigten Komponenten müssen vor einer erneuten Verwendung des Schweißerhelms ersetzt werden.
- In dieser Gebrauchsanweisung nicht beschriebene Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem zugelassenen Silverline-Kundendienst durchgeführt werden.

Entfernen und austauschen des Spritzschutzes

1. Schieben Sie beide Verschlussschieber der Scheibenmontage (16) auf die Zentrale Position.
2. Drücken Sie die den Fixierrahmen der Scheibenmontage (13) zur Seite, so dass Sie den Spritzschutz (6) entfernen und austauschen können (falls notwendig, entfernen Sie den Schutzfilm der neuen Scheibe bevor Sie diese anbringen).
3. Schieben Sie den Fixierrahmen zurück und befestigen diesen sicher mit den Verschlussschiebern.

Entfernen und austauschen der inneren Scheibe

1. Schieben Sie beide Verschlussschieber der Scheibenmontage (16) auf die Zentrale Position.
2. Drücken Sie die Scheibenmontage (15) aus dem Fixierrahmen (13) heraus.
3. Mit Hilfe des Zuganges (12) nun die innere Scheibe entfernen und austauschen (falls notwendig, entfernen Sie den Schutzfilm der neuen Scheibe bevor Sie diese anbringen).
4. Die Scheibenmontage mit dem Fixierrahmen sicher in Position bringen und mit den Verschlussschiebern befestigen.

Reinigung

Reinigen Sie den Helm nur mit einem feuchten Tuch und Neutralseife. VERWENDEN SIE KEINE nassen Lappen mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.

Lagerung

- Dieser Schweißerhelm muss für Lagerung und Transport in einem geeigneten Schutzbehälter gelagert werden, der ihn vor mechanischen und chemischen Beschädigungen sowie vor Schäden durch Sonneneinstrahlung schützt.
- Lagern Sie den Helm im Dunkeln, um die automatischen Funktionen zu schützen und ein sich-entleeren der internen Batterien und eine kürzere Standzeit des Helmes zu verhindern.
- An einem sauberen und trockenen Ort bei -20 °C bis 70 °C lagern, wo der Helm sicher vor Beschädigungen und außerhalb der Reichweite von Kindern ist.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

EU-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris
Bevollmächtigt durch: Silverline Tools
Erklärt hiermit Folgendes:
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller.
Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.
Produktkennung: 757060 **Produktbezeichnung:** Schweißerhelm mit automatischer Verdunkelung
Entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

- PSA-Richtlinie 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Kennnummer der benannten Stelle: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Deutschland
Nummer der benannten Stelle: 0196
Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools
Datum: 24.05.2019
Unterzeichnet von:

Mr. Darrell Morris,
Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:
Toolstream Ltd, Handelsregisternummer 04281144. Eingetragene Anschrift: Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

ES

Características técnicas

Clase óptica: 1/1/1/2
Campo de visión: ..... 92 x 42 mm
Dimensiones del panel: ..... 110 x 90 x 10 mm
Sensores de detección de arco: 2
Tono claro: ..... DIN 4
Ajuste de tonos: ..... DIN 9 - 13
Velocidad de auto-oscurecimiento: ..... 1/15.000 s
Velocidad de retardo (oscuro a claro): ..... 0,1 – 0,25 s (lento) 0,25 – 0,45 s (medio), 0,45 – 0,85 s (rápido)
Temperatura de funcionamiento: ..... -5°C a 55° C
Temperatura de almacenaje: ..... -20°C a 70° C
Bajo amperaje TIG: ..... ≥10 A (CA/CC)
Alimentación: ..... Panel solar y mediante pilas recargables
Interruptor de encendido/apagado: ..... Automático
Material de la máscara: ..... Policarbonato y polipropileno
Dimensiones (L x An x A): ..... 240 x 230 x 330 mm
Peso: ..... 450 g
Conformidad:
Protector facial: ..... EN 175
Protector anti-salpicaduras/Filtro: ..... EN 166 y EN 379
Directiva EPI: 2016/425/UE

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Marcado

- La protección ocular y facial pueden estar marcadas tanto en la montura como en la lente.
- Si las marcas no son iguales, la marca más baja debe ser usada para la evaluación.

Marcado del producto	Explicación del marcado
F	Protección contra partículas de alta velocidad en impactos de baja energía
B	Protección contra partículas de alta velocidad en impactos de media energía
4	Tono claro 4
9 - 13	Ajuste de tonos de 9 - 13
1	Clase óptica 1
2	Clase óptica 2

⚠ **ADVERTENCIA:** Si se requiere protección contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, la protección ocular seleccionada debe marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto. Si a la letra de impacto no le sigue la letra T, el protector ocular solo deberá utilizarse para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.

Instrucciones de seguridad para máscaras de soldadura

- Siga SIEMPRE las instrucciones y recomendaciones de seguridad dependiendo del tipo de soldadura que vaya a realizar. Asegúrese de que la máscara y el filtro protector sean adecuados para la tarea a realizar. Tenga en cuenta que algunos trabajos requieren equipo de protección adicional.
- No utilice esta máscara si no se auto oscurece al formarse un arco de soldadura.
- La utilización de lentes dañadas puede causar quemaduras graves. Sustituya siempre las lentes y filtros que estén dañados o arañados.
- Los filtros reforzados con minerales sólo deben utilizarse con lentes compatibles.
- Tenga precaución con las radiaciones que puedan entrar por la parte posterior de la máscara (objetos reflectantes situados alrededor).
- Esta máscara no ofrece protección facial, ocular y auditiva ilimitada. Utilice SIEMPRE gafas de protección, protección auditiva y respiratoria adicional.
- Esta máscara no ofrece protección contra partículas proyectadas a alta velocidad (ej. Al usar discos de corte, amoladoras).
- NUNCA utilice la máscara en ambientes con altas temperaturas.
- Evite que la máscara entre en contacto con superficies calientes, electrodos para soldadura, etc.
- Manténgase siempre alejado de posibles humos tóxicos, evite inhalar humo tóxico producido al soldar.
- Ajuste SIEMPRE el arnés y la correa para la cabeza correctamente.
- Algunos materiales en contacto con la piel pueden producir reacciones alérgicas en lagunas personas.
- Nunca utilice una máscara para soldadura si ha sobrepasado la fecha de caducidad (si está especificada).
- Nunca modifique la máscara ni el filtro del visor. Utilice solo piezas de repuesto compatibles. Las modificaciones y piezas no compatibles podrían invalidar la garantía de este producto.

⚠ **ADVERTENCIA:** Los usuarios que lleven gafas debajo de estas gafas de protección corren el riesgo de estas puedan dañarse por causa de un impacto.

Características del producto

1. Selector de función
2. Perilla de ajuste de la correa para la cabeza
3. Correa para la cabeza
4. Tensor de la correa para la cabeza
5. Máscara
6. Protector facial
7. Visor
8. Sensores
9. Panel solar
10. Interruptor de sensibilidad
11. Lente interior
12. Pestaña de acceso a la lente interior
13. Montura de la lente
14. Interruptor de retraso
15. Conjunto de la lente
16. Cierres de la lente

Tabla de opacidad del filtro

A	Tipo de electrodo
B	MAG - soldadura por arco con metal gas
C	TIG/GTAW - soldadura que utiliza un arco/gas inerte de tungsteno
D	MIG (pesada) – soldadura para metales pesados
E	MIG (ligera) – soldadura para aleaciones ligeras
F	Corte por arco-aire
G	Corte por plasma
H	Corte por arco – micro plasma

Antes de usar

Ajuste de la máscara

IMPORTANTE: Ajuste la máscara de forma correcta y asegúrese de que el visor (7) esté situado a la altura de los ojos.

- Gire la perilla de ajuste de la correa para la cabeza (2) para ajustar la longitud de la correa (Fig. IV y V).
- Utilice el tensor de la correa (4) para tensar la correa para la cabeza. También necesitará aflojarla para realizar ajustes adicionales antes de volver a tensarla.
- La distancia del conjunto de la correa puede ajustarse en 3 posiciones diferentes (fig. I). La longitud de la correa también puede ajustarse (fig. II). La inclinación de la correa para la cabeza también puede ajustarse (fig. III).

Seleccionar la opacidad del filtro

Esta máscara dispone de lentes con filtro fotosensible. La visibilidad normal del filtro es DIN4 y puede oscurecerse hasta DIN13 cuando el arco de soldadura comienza a formarse. El filtro volverá a DIN4 después de que el arco desaparezca. Tenga en cuenta que puede ajustar la sensibilidad con el selector de función (1). Utilice la tabla de opacidad del filtro para seleccionar el ajuste más adecuado. Tenga en cuenta que las indicaciones de la tabla son aproximadas.

Ajuste de sensibilidad

El interruptor de sensibilidad (10) dispone de 3 ajustes diferentes (lento, medio y rápido). Generalmente se recomienda ajustar la sensibilidad al máximo para que el sensor reaccione a la máxima velocidad.

Ajuste de retardo

El interruptor de retardo (14) dispone de 3 ajustes diferentes (lento, medio y rápido). Generalmente se recomienda ajustar la sensibilidad al máximo para que el sensor reaccione a la máxima velocidad. Por razones de seguridad, un retardo de mayor duración puede no funcionar cuando hayamos ajustado el selector de función (1) en el modo de protección máxima.

Para un funcionamiento óptimo, la sensibilidad y retardo deben ajustarse conjuntamente con precaución.

Amolar

Ajuste el selector de función (1) en el modo "Amolar". Después de realizar la tarea, vuelva a ajustar el selector de modo en "soldadura".

Funcionamiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Esta mascara no es compatible para soldadura láser o con gas.

IMPORTANTE: Solo para soldadura TIG de bajo amperaje (Igual o menor a 10 A CA/CC).

Antes de soldar

- Compruebe que la protección facial (6) y los sensores (8) estén limpios.
- Asegúrese de que la lente interior (11) esté limpia y sujeta firmemente.
- Compruebe siempre el estado del protector. Sustituya siempre todas las piezas necesarias antes de utilizar este producto.
- Asegúrese de que la lente esté sujeta firmemente en el visor.
- Ajuste el selector de función (1) en la posición correcta según el trabajo que vaya a realizar.

Accesorios

Existen gran variedad de accesorios y lentes para esta herramienta disponibles en su distribuidor Silverline más cercano.

Mantenimiento

Inspección general

- Compruebe regularmente que la máscara y el arnés estén en venas condiciones.
- Compruebe el estado de los filtros antes de cada uso. Los protectores y filtros con arañazos pueden reducir el nivel de protección y el campo de visión. Compruebe siempre el estado del protector. Sustituya siempre todas las piezas necesarias antes de utilizar este producto.
- Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Silverline autorizado.

Sustitución del protector facial anti-salpicaduras

1. Deslice los cierres (16) situados en el interior de la montura de la lente.
2. Mueva la montura de la lente (13) hacia un lado para retirar el protector facial (6). Retire el plástico protector antes de colocarlo en la máscara.
3. Vuelva a colocar la montura de la lente y utilice los cierres para sujetarla en la máscara.

Sustitución de la lente

1. Deslice los cierres (16) de la montura de la lente hasta la posición central.
2. Retire el conjunto de la lente (13) fuera de la montura (13).
3. Utilice la pestaña de acceso a la lente interior para retirar la lente. Retire el plástico protector antes de colocarlo en la máscara.
4. Vuelva a colocar el conjunto de la lente y la montura. Utilice los cierres para sujetarla en la máscara.

Limpieza

- Limpie la máscara con un detergente suave y agua templada. NUNCA utilice disolventes o productos abrasivos.

Almacenaje

- Guarde esta máscara para soldar dentro de un recipiente para protegerla ante posibles daños químicos, mecánicos o debidos a la radiación solar.
- Guarde la máscara en un lugar oscuro para evitar que pueda funcionar accidentalmente y pueda descargar la pila interna.
- Guarde esta herramienta en un lugar seco con temperatura entre -20° C y 70° C y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: 757060 **Descripción:** Máscara para soldar fotosensible

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva EPI 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Organismo notificado: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Alemania

Número de organismo notificado: 0196

La documentación técnica se conserva en: Silverline

Fecha: 24/05/2019

Firma:

Mr Darrell Morris
Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Toolstream Ltd, N° de registro: 04281144. Dirección legal: Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

IT

Descrizione dei simboli

Classe ottica: 1/1/1/2
Area di visione ..... 92 x 42 mm
Dimensione della cartuccia: ..... 110 x 90 x 10 mm
Sensori di arco: 2
Gradazione chiara: ..... DIN 4
Modalità di gradazione variabile: ..... DIN 9 - 13
Tempo di variazione da chiaro a scuro: ..... 1 / 15.000 secondi
Tempo di variazione da scuro a chiaro: ..... 0,1 - 0,25 (basso), 0,25 - 0,45 (medio) e 0,45 - 0,85 (alto)
Temperatura di funzionamento: ..... da -5°C a 55°C
Temperatura di conservazione: ..... da -20°C a 70°C
TIG a basso amperaggio: ..... ≥10A (a.c. / c.c.)
Alimentazione: ..... Pannello solare e batteria interna
Accensione / Spegnimento: ..... Completamente automatica
Materiale del casco: ..... Policarbonato e polipropilene
Dimensioni (L x P x A): ..... 240 x 230 x 330 mm
Peso: ..... 450 g
Standard:
Schermo facciale: ..... EN 175
Protezione antiscintille e filtro: EN 166 e EN 379
Regolamento DPI: 2016/425/UE

Come parte del nostro continuo sviluppo, le specifiche dei prodotti Silverline possono modificare senza preavviso.

Gradazione

- La gradazione di protezione di occhi e del viso può essere indicata sulla montatura e sulle lenti
- Se le gradazioni non sono uguali, deve essere inteso il valore più basso come gradazione effettiva

Gradazione	Spiegazione
F	Protegge contro particelle ad alta velocità in basso impatto energetico
B	Protegge contro particelle ad alta velocità in medio impatto energetico
4	Gradazione chiara 4
9-13	Tonalità variabile 9-13
1	Classe ottica 1
2	Classe ottica 2

⚠ **Avvertenza:** se è richiesta la protezione da particelle ad alta velocità a temperature estreme, l'utente deve selezionare una protezione per gli occhi contrassegnata con la lettera "T" immediatamente dopo la lettera di valutazione dell'impatto. Se la lettera di impatto NON è seguita dalla lettera 'T', la protezione per gli occhi in questione è classificata per l'uso solo contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

Sicurezza del casco di saldatura

- Osservare SEMPRE tutte le norme di sicurezza e le raccomandazioni applicabili per lo specifico tipo di saldatura effettuata. Assicurarsi che casco e filtro siano compatibili con questo tipo di saldatura e che offrano una protezione adeguata. Alcune condizioni di lavoro potrebbero richiedere l'uso di dispositivi di protezione aggiuntivi
- Se il casco omette di scurirsi quando si colpisce un arco, interrompere immediatamente la saldatura
- Lenti danneggiate possono causare gravi ustioni. I filtri e le lenti graffiati o danneggiati devono essere sostituiti prima dell'uso
- Lenti con filtro minerale temprato devono essere utilizzate solo in combinazione con lenti di supporto adatte
- Prestare attenzione alle radiazioni che entrano nel casco dalla parte posteriore, ad esempio da superfici riflettenti o da altre operazioni di saldatura nelle vicinanze
- Questo casco non fornisce una protezione assoluta per occhi, orecchie e viso. Sotto il casco di saldatura, indossare SEMPRE lenti o occhiali protettivi, protezioni per l'udito e le vie respiratorie se necessario
- Questo casco non protegge da oggetti proiettati ad alta velocità generati da dischi da taglio o da smerigliatura
- NON usare questo casco in ambienti eccessivamente caldi
- Il casco non deve entrare in contatto con le superfici calde del pezzo, con gli elettrodi di saldatura, ecc.
- Tenere la testa lontana da fumi di saldatura tossici e non inspirarli mai
- Regolare SEMPRE l'archetto e l'imbracatura per garantire una vestibilità comoda e sicura
- I materiali che possono venire a contatto con la pelle dell'utente possono causare reazioni allergiche a soggetti sensibili
- I caschi dei saldatori non devono essere utilizzati oltre il loro termine di obsolescenza (quando specificato)
- Non apportare modifiche al filtro o al casco. Non sostituire parti diverse da quelle specificate. Eventuali modifiche e / o ricambi di parti non approvati possono invalidare la garanzia

⚠ **AVVERTENZA:** Indossare occhiali da vista sotto alle protezioni per gli occhi aumenta il rischio di trasmissione degli impatti causata dagli occhiali.

Familiarizzare con il prodotto

1. Selettore di modalità
2. Regolatore della lunghezza della fascia
3. Fascia regolabile
4. Manopola di tensione della crociera
5. Casco
6. Protezione anti scintille
7. Finestra di visione
8. Sensori
9. Pannello fotovoltaico
10. Interruttore di sensibilità
11. Lente interna
12. Accesso per le dita alle lenti interne
13. Montatura di fissaggio delle lenti
14. Interruttore di ritardo
15. Montatura delle lenti
16. Cursori di bloccaggio della montatura delle lenti

Tabella guida della gradazione

A	Elettrodi coperti
B	MAG – Saldatura metallica a gas attivo
C	TIG / GTAW - Saldatura ad arco al gas tungsteno / gas inerte al tungsteno
D	MIG (pesante) – Saldatura gas inerte su metalli pesanti
E	MIG (leggero) – Saldatura gas inerte su leghe leggere
F	Scanalatura ad arco - aria
G	Taglio al plasma
H	Saldatura ad arco al micro plasma

Prima dell'uso

Regolare la vestibilità

IMPORTANTE: Regolare sempre il casco in modo che sia comodo e sicuro e la finestra di visione (7) si trovi direttamente davanti agli occhi.

- Premere il regolatore della lunghezza della fascia (2) e ruotare per regolare la lunghezza della fascia (Fig. IV e V)
- Utilizzare la manopola di tensione della crociera (4) per controllare la tensione della crociera. Per alcune delle regolazioni aggiuntive, si richiederà anche l'allentamento prima di riportarla in tensione
- La distanza della crociera dalla finestra di visione ha 3 posizioni (Fig. I), un'ulteriore regolazione della lunghezza della fascia per la testa (Fig. II) e la posizione di inclinazione della crociera (Fig. III)

Impostazione del livello di gradazione

Questo casco da saldatore regola automaticamente la gradazione. La visibilità normale è DIN 4 e si regola fino a DIN 13 quando si crea l'arco e ritorna a DIN 4 quando l'arco si spegne. Si può inoltre impostare la gradazione dell'arco desiderata utilizzando il selettore di modalità (1). Utilizzare la tabella guida della gradazione (VII) per suggerimenti sulla gradazione consigliata per ciascun tipo di saldatura con uscite a diversi ampere. Questa è solo una guida approssimativa.

Impostazione della sensibilità

L'interruttore di sensibilità (10) ha 3 regolazioni (basso, medio e alto) e dovrebbe normalmente essere lasciato nella posizione alta, a meno che le variazioni di luce non causino frequenti regolazioni delle gradazioni.

Impostazione del ritardo

L'interruttore di ritardo (14) ha 3 regolazioni (lento, medio e veloce) e dovrebbe normalmente essere impostato sulla posizione veloce in modo che il cambio di tonalità funzioni alla massima velocità. Nelle impostazioni di tonalità più alte del selettore di modalità (1) l'impostazione di un ritardo più lungo potrebbe non funzionare al fine di massimizzare la sicurezza.

La sensibilità e il ritardo sono collegati, un'attenta regolazione di entrambi può quindi migliorare il funzionamento e prevenire regolazioni della gradazioni troppo frequenti e indesiderate durante l'uso.

Molatura

Impostare il selettore di modalità (1) sulla posizione "Grind" per la molatura. Dopo l'uso, ricordarsi di ripristinare una delle normali modalità di saldatura prima della saldatura.

Funzionamento

⚠ **AVVERTENZA:** Non adatto per la saldatura a laser o a gas.

IMPORTANTE: La corrente di saldatura TIG è a basso amperaggio con corrente minima 10A (a.c. / c.c.).

Prima della saldatura

- Controllare la protezione anti scintille (6) per assicurarsi che sia pulita e che non ci sia sporcizia sui due Sensori (8)
- Assicurarsi che la lente interna (11) sia sicura e pulita
- Ispezionare tutte le parti operative del casco; sostituire immediatamente qualsiasi parte graffiata o incrinata
- Assicurarsi che il casco di saldatura sia completamente sigillato attorno alla lente
- Controllare il funzionamento del casco e che il selettore di modalità (1) sia nella posizione corretta

Accessori

Una gamma di accessori per la saldatura inclusi scudi di ricambio e lenti interne sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline.

Manutenzione

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che il casco protettivo e l'imbracatura siano in buone condizioni
- Ispezionare attentamente i filtri di saldatura prima di ogni utilizzo. Il vetro filtrante o le piastre di protezione incrinate, butterate o graffiate possono seriamente compromettere la protezione e ridurre la visione. Verificare la presenza di fessure nello scudo e controllare eventuali fughe di luce. Tutti i componenti danneggiati devono essere sostituiti prima che il casco possa essere utilizzato
- Manutenzione e riparazioni non coperte da questo manuale devono essere eseguite da un centro di assistenza Silverline autorizzato

Rimozione e sostituzione dello scudo di spruzzo

1. Far scorrere entrambi i cursori di bloccaggio della lente (16) fino alla posizione centrale
2. Posizionare la montatura di fissaggio delle lenti (13) di lato in modo che la protezione anti scintille (6) possa essere rimossa e sostituita (rimuovere la pellicola dalla nuova protezione se necessario prima del montaggio)
3. Rimontare la montatura di fissaggio della lente e far scorrere i cursori di bloccaggio in modo che la montatura sia bloccata in posizione

Rimozione e sostituzione della lente interna

1. Far scorrere entrambi i cursori di bloccaggio della lente (16) fino alla posizione centrale
2. Rimuovere con un clic la montatura delle lenti (15) dalla montatura di fissaggio delle lenti (13)
3. Utilizzare l'accesso per le dita delle lenti interne per rimuovere la lente esistente e sostituirla (rimuovere la pellicola dala nuova lente prima del montaggio se necessario)
4. Rimontare la crociera sull amontatura di fissaggio della lente e bloccare l'intera crociera in posizione utilizzando i cursori di bloccaggio della montatura delle lenti

Pulizia

Pulire solo con un sapone neutro e un panno morbido che dovrebbe essere solo leggermente umido e non saturo di acqua. NON UTILIZZARE solventi o detergenti abrasivi o soluzioni detergenti.

Conservazione

- Questo casco per saldatura deve essere conservato e trasportato in un contenitore protettivo adatto che lo protegga da danni meccanici e chimici, nonché da danni causati dall'esposizione alla luce solare
- Conservare al buio per evitare che la funzionalità automatica riduca la batteria interna e la durata di vita del casco
- Conservare in un ambiente pulito e asciutto entro un intervallo di temperatura da -20 ° C a 70 ° C, al sicuro da possibili danni e fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali quando si smaltiscono apparecchiature elettroniche che non sono più funzionali e non possono essere riparate.

- Non gettare utensili elettrici o apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti e per informazioni sul modo corretto di disporre di utensili pneumatici

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig Darrell Morris

come autorizzato da: Silverline

Dichiara che:

Questa dichiarazione è stata rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore. L'oggetto della dichiarazione è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione.

Codice di identificazione: 757060

Descrizione: Casco da saldatore autoscurente

È conforme alle seguenti direttive e norme:

- Direttiva PPE 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Organismo notificato: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Germania

Numero di organismo notificato: 0196

La documentazione tecnica è conservata dal: Silverline

Data: 24/05/2019

Firmato:

Mr Darrell Morris
Consigliere delegato

Nome e indirizzo del fabbricante:

Toolstream Ltd, N°. Società 04281144. Indirizzo registrato:. Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

NL

Specificaties

Optische klasse: 1/1/1/2
Kijkraam: 92 x 42 mm
Paneel formaat: 110 x 90 x 10 mm
Boog sensoren: 2
Licht schaduw: DIN 4
Variabele schaduw instellingen: DIN 9 – 13
Licht naar donker schakeltijd: 1/15.000 sec
Donker naar licht schjakeltijd: 0,1-0,25 sec (laag), 0,25-0,45 sec (mid) en 0,45-0,85 sec (hoog)
Gebruiltemperatuur: -5 °C tot 55 °C
Opbergtemperatuur: -20 °C tot 70 °C
Laag ampère TIG: ≥ 10 A (AC/DC)
Stroomtoever: Solar paneel en interne batterij
Stroom aan/uit: Volledig automatisch
Helmmateriaal: Polycarbonaate en polypropyleen
Afmetingen (L x B x H): 240 x 230 x 330 mm
Gewicht: 450 g
Norm:
Gezichtsscherm: EN 175
Spatglas en filter: EN 166 en EN 379
Richtlijn persoonlijke beschermingsmiddelen: 2016/425/EU

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Markeringen

- De oog- en gelaatbescherming kan voorzien zijn van markeringen op het frame en op de lens.
- Als de markeringen niet overeenkomen, volgt u de laagste markering als veiligheidsklasse op.

Markering	Uitleg
F	Lage-energie impact tegen snelle deeltjes
B	Mittelmatige-energie impact tegen snelle deeltjes
4	Licht schaduw 4
9-13	Variabele schaduw 9-13
1	Optische klasse 1
2	Optische klasse 2

⚠ **Waarschuwing:** Als bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen vereist is, moet de gebruiker oogbescherming kiezen met de letter 'T' direct na de letter voor de impactbeoordeling. Als de letter 'T' niet aanwezig is, mag de oogbeschermer alleen worden gebruikt voor deeltjes met hoge snelheid bij kamertemperatuur.

Laskap veiligheid

- Observeer alle veiligheidsregulaties en aanbevelingen voor het specifiek uit te voeren lastype. Draag een geschikt lasmasker met de juiste filters, wat zorgt voor de vereiste bescherming. Sommige werkomstandigheden vereist het gebruik van extra beschermende middelen
- Wanneer het licht niet automatisch gedimd word, stopt u onmiddellijk met lassen
- Beschadigde lenzen veroorzaken mogelijk ernstige brandwonden. Gekraste of beschadigde lenzen moeten voor gebruik vervangen worden
- Filters uit versterkt mineraalglas zijn mogelijk enkel te gebruiken met een bijkomende heldere steunlens
- Radiatie dringt het masker mogelijk via de achterzijde binnen
- Het masker biedt geen oneindige oog-, gehoor- en gezichtsbescherming. Het dragen van de geschikte veiligheidsbril, gehoorbescherming en stoflkap onder het lasmasker is VERPLICHT
- Het masker beschermd niet tegen rondvliegende voorwerpen geproduceerd door slijp- of snijschijven
- Gebruik het lasmasker niet in extreem hete omstandigheden
- Het masker mag niet in contact komen met hete oppervlakken als laselektroden etc.
- Houd uw hoofd uit de buurt van giftige lasgassen en adem lasgassen niet in
- Verstel de hoofdband en het harnas voor een comfortabele pasvorm
- Materialen die in contact komen met een gevoelige huid veroorzaken mogelijk allergische reacties
- Lasmaskers mogen niet buiten de gebruiksperiode (wanneer bepaald) gebruikt worden
- De filter en masker mogen niet aangepast worden. Onderdelen, anders dan aangegeven, mogen niet vervangen worden. Het maken van aanpassingen en niet-goedgekeurde vervangingen ontkrachten de garantie

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruikers die onder dit product een optische bril moeten dragen, moeten zich bewust zijn van het risico dat schokken worden overgebracht van de veiligheidsbril naar de optische bril.

Onderdelenlijst

1. Stand schakelaar
2. Hoofdband lengtestelknop
3. Hoofdband
4. Hoofdbandsamenstelling spanknop
5. Masker behuizing
6. Spatglas
7. Kijkraam
8. Sensoren
9. Solarpaneel
10. Gevoeligheidsschakelaar
11. Binnenlens
12. Binnenlens vingertoegang
13. Lensframe
14. Vertraging schakelaar
15. Lenssamenstelling
16. Lenssamenstelling vergrendelschuivers

Schaduw geleidingsschema

A	Bedekte elektrodes
B	MAG – Metal active gas
C	TIG/GTAW - Tungsten inert gas/Gas tungsten arc welding
D	MIG (zwaar) – MIG op zware metalen
E	MIG (licht) – MIG op lichte metalen
F	Gutsen
G	Plasmasnijden
H	Microplasmalassen

Voorafgaand aan het gebruik

Het verstellen van de pasvorm

BELANGRIJK: Stel het masker juist voor een comfortabele en vaste pasvorm, met het kijkraam (7) direct voor de ogen

- Druk de hoofdband lengtestelknop (2) in en draai voor het verstellen van de bandlengte (Fig. IV en V)
- Gebruik de hoofdbandsamenstelling spanknop (4) voor het controleren van de spanning voor de rotatie van de hoofdbandsamenstelling. Het is tevens vereist de band te verlossen voor het maken van bijkomende verstellen voordat de band gespannen wordt
- De bandsamenstelling afstand tot het raam heeft 3 posities (Fig. I), een bijkomende band lengtestelling (Fig. II) en een band kantelpositie (Fig. III)

Het stellen van het schaduwniveau

Het lasmasker stelt het schaduwniveau automatisch bij. Normale zichtbaarheid is DIN4, verstelt naar DIN13 tijdens het lassen en daalt terug naar DIN4 wanneer de boog gedoofd is. Stel het gewenste schaduwniveau met de stand schakelaar (1). Gebruik het schaduw geleidingsschema (VII) voor de aanbevolen instelling voor elk lastype bij verschillende ampère uitgangen. Gebruik het schema enkel als richtlijn

Het stellen van de gevoeligheid

De gevoeligheidsschakelaar (10) heeft 3 standen (laag, middel en hoog) en dient normaal gesproken op de hoogte stand gesteld worden, tenzij licht zorgt voor regelmatige schaduwverstelling

Het stellen van de vertraging

De vertraging schakelaar (14) heeft 3 standen (langzaam, middel en snel) en dient normaal gesproken op de hoogste stand gesteld worden om de schaduwwisselingsnelheid te optimaliseren. Op de hogere schaduwstand van de stand schakelaar (1) stelling, werkt een langere vertraging mogelijk niet om de veiligheid te maximaliseren

De gevoeligheid en vertraging zijn verbonden. Een voorzichtige verstelling van beide kan de werking verbeteren en voorkomt regelmatige ongewenste schaduwverstelling tijden gebruik

Slijpen

Stel de stand schakelaar (1) in de slijpstand. Vergeet de schakelaar niet in één van de normale de lasstanden te zetten voordat u schakelt van slijpen naar lassen

Gebruik

⚠ **WAARSCHUWING:** Niet geschikt voor laser en gaslassen

BELANGRIJK: Laag ampère TIG lassen minimale stroom 10 A (AC/DC)

Voor het lassen

- Zorg ervoor dat het spatglas (6) schoon is en de sensoren (8) vrij zijn van vuil
- Zorg ervoor dat de binnenlens (11) schoon is en vast zit
- Controleer alle werkende onderdelen van de helm en vervang enige gekraste of anders beschadigde onderdelen onmiddellijk
- Zorg ervoor dat het masker volledig afgedicht is rondom de lens
- Controleer de werking van het masker en zorg ervoor dat de stand schakelaar (1) op de gewenste stand staat

Accessoires

- Reserve onderdelen, waaronder filters, spatglazen en andere accessoires, zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar

Onderhoud

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of het lasmasker en het harnas is goede staat verkeren
- Inspecteer lasfilters zorgvuldig voor elk gebruik. Gekraste of gebroken filterglazen of beschermplaten beïnvloeden de bescherming en verminderen zicht. Controleer op breuken en lichtdoorgang. Alle beschadigde onderdelen moeten vervangen worden voordat het masker gebruikt kan worden
- Onderhoud en reparaties, niet beschreven in deze handleiding, moeten uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Silverline service center

Het verwijderen en vervangen van het spatglas

1. Schuif beide lenssamenstelling vergrendelschuivers (16) in de middenpositie
2. Beweeg het lensframe (13) naar een zijde zodat het spatglas (6) verwijdert en vervangen kan worden (verwijder folie van het vervangende spatglas)
3. Bevestig het lensframe en vergrendel deze in plaats met de vergrendelschuivers

Het verwijderen en vervangen van de binnenlens

1. Schuif beide lenssamenstelling vergrendelschuivers (16) in de middenpositie
2. Klik de lenssamenstelling (15) uit het lensframe (13)
3. Gebruik de binnenlens vingertoegang (12) voor het verwijderen van de oude lens en het plaatsen van de nieuwe lens (verwijder folie van de vervangende lens)
4. Bevestig de lenssamenstelling en vergrendel deze in plaats met de vergrendelschuivers

Schoonmaak

Maak het masker enkel met een neutrale zeep en een lichtelijk vochtige, zachte doek schoon. Gebruik GEEN oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen

Opberging

- Het lasmasker hoort in een geschikte container opgeborgen en verplaatst te worden, zodat het masker beschermd is tegen mechanische en chemische beschadiging. Het masker is zo teven beschermd tegen de blootstelling aan zonlicht
- Berg het masker op een donkere plek op om automatische werking en zo het uitputten van de interne batterij en het minimaliseren van het masker te voorkomen
- Berg het masker in een schone en droge omgeving met een temperatuurbereik van -20°C tot 70°C, buiten het bereik van kinderen op

Verwijdering

Lasmaskers dienen volgens de plaatselijke wetten en regels verwijderd worden

- Lasapparatuur mag niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreft de verwijdering van elektrisch gereedschap

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Silverline

Verklaart dat:

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving

Identificatienummer: 757060 **Beschrijving:** Automatische laskap

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Richtlijn persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Keuringsinstantie: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Duitsland

Keuringsinstantienummer: 0196

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Silverline

Datum: 24/05/2019

Handtekening:

Darrell Morris
Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Toolstream Ltd, handelsregister nummer 04281144. Geregistreerd adres: Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

PL

Dane techniczne

Klasa optyczna: 1/1/1/2
Obszar podglądu: 92 x 42 mm
Wielkość wkładu: 110 x 90 x 10 mm
Czujnik ARC: 2
Jasny odcień: DIN4
Różnorodne rodzaje odcienia: DIN9-13
Czas przełączenia z jasnego na ciemne: 1/15,000 s
Czas przełączenia z ciemnego na jasne: 0,1-0,25 s (wolno), 0,25-0,45 s (średnio) oraz 0,45-0,85 s (szybko)
Temperatura pracy: -5°C to 55°C
Temperatura przechowywania: -20°C to 70°C
Niskie natężenie TIG: ≥ 10A (AC/DC)
Zasilanie: Panel słoneczny oraz baterie z możliwością ponownego naładowania
Przełącznik On/Off: W pełni automatyczny
Materiał hełmu: Poliwęglan i polipropylen
Wymiary (dł. x szer. x wys.): 240 x 230 x 330 mm
Waga: 450 g
Norm:
Osłona twarzy: EN 175
Osłona przeciwodpryskowa i filtr: EN 166 i EN 379
Przepisy w sprawie ŚOI: 2016/425/EU

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Silverline mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Oznaczenia

- Oznaczenie zabezpieczenia oczu i twarzy może znajdować się zarówno na ramce, jak i na soczewce
- Jeżeli oznaczenia nie są takie same, należy zastosować najniższe oznaczenie, jako prawidłowe

Oznaczenie	Objaśnienia
F	Ochrona przeciw cząstkom o wysokiej prędkości, niska energia uderzenia
B	Zapewniają ochronę przed cząstkami o wysokiej prędkości w średniej energii kinetycznej
4	Odcień filtra 4
9-13	Różne odcienie 9 - 13
1	Klasa optyczna 1
2	Klasa optyczna 2

⚠ **Ostrzeżenie:** Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o wysokiej prędkości w skrajnych temperaturach, wybrany element ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej prędkość uderzenia. Jeśli litera „T" nie jest obecna, środka ochrony oczu należy używać tylko do cząstek o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Bezpieczeństwo korzystania z hełmów spawalniczych

- ZAWSZE należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i zaleceń bezpieczeństwa dla określonego rodzaju spawania. Należy się upewnić, że kask i filtr są przeznaczone do danego typu spawania i zapewniają odpowiednią ochronę. Niektóre warunki pracy mogą wymagać użycia dodatkowego sprzętu ochronnego
- Jeśli kask nie ciemnieją po uderzające łuku, zatrzymanie spawania natychmiast
- Uszkodzone szkiełka mogą spowodować poparzenie. Porysowane bądź uszkodzone filtry i soczewki należy niezwłocznie wymienić przed użyciem
- Hartowane szkiełka filtrów mineralnych należy stosować tylko w połączeniu z odpowiednią soczewką podkładową
- Należy uważać na promieniowanie mające wpływ na kask od tyłu, np. ze względu na odblaskowe powierzchnie bądź inne prace spawalnicze mające miejsce wokół
- Kask nie zapewnia nieograniczonej ochrony oczu, uszu i twarzy, ZAWSZE należy nosić odpowiednie okulary ochronne, środki ochrony dróg oddechowych i słuchu podek kaskiem spawalniczym
- Kask nie chroni użytkownika od odłamków poruszających się z wysoką prędkością, jak np. podczas cięcia i szlifowania
- NIE UŻYWAĆ kasku w bardzo gorącym środowisku pracy
- Kask nie może wejść w reakcję z gorącymi elektrodami spawalniczymi itp.
- Należy trzymać głowę z dala od toksycznych oparów wydzielających się podczas spawania, nigdy ich nie wdychać
- ZAWSZE należy wyregulować pałąki znajdujące się z tyłu kasku w celu zwiększenia komfortu pracy i bezpieczeństwa użytkownika
- Tworzywo, które może mieć kontakt ze skórą użytkownika może spowodować reakcje alergiczną u wrażliwych osób
- Kask spawalniczy nie może być używany poza okresem daty ważności, (jaka została określona na produkcie)
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w filtrze bądź hełmie. Nie należy wymieniać części, które zostały wymienione. Jakiekolwiek i/bądź niedozwolone modyfikacje części mogą doprowadzić do utraty gwarancji

⚠ **Ostrzeżenie:** Użytkownicy, którzy muszą nosić okulary pod tym produktem, muszą zostać poinformowani o tym, że takie postępowanie zwiększa ryzyko przenoszenia siły uderzenia przez gogle

Przedstawienie produktu

1. Przełącznik trybu
2. Pokrętło regulacji pałąka głowy
3. Pałąk
4. Pokrętło napięcia pałąka głowy
5. Obudowa hełmu
6. Osłona przeciw odpryskom
7. Okienko podglądowe
8. Czujniki
9. Panel słoneczny
10. Przełącznik czułości
11. Soczewka wewnętrzna
12. Dostęp do soczewki wewnętrznej
13. Rama mocująca soczewkę
14. Przełącznik opóźnienia
15. Elementy mocujące soczewkę
16. Suwaki blokujące elementy mocujące soczewki

Przewodnik po filtrach spawalniczych

A	Elektroda otulona
B	MAG – spawanie łukowe w osłonie gazu aktywnego chemicznie
C	TIG/GTAW - metoda spawania nietopliwą elektrodą wolframową w osłonie gazów obojętnych
D	MIG (heavy) – spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów obojętnych na ciężkich metalach
E	MIG (light) – na lekkich stopach
F	Żłobienie
G	Elektroda otulona
H	MAG – spawanie łukowe w osłonie gazu aktywnego chemicznie

Przygotowanie do eksploatacji

Regulacja i dopasowanie

WAŻNE: Należy dostosować hełm, aby był wygodny w użytkowaniu i bezpiecznie usytuowany, zaś okienko podglądowe (7) znajdowało się bezpośrednio na przeciwko oczu.

- Wciśnij pokrętło regu
- lacji paska głowy (2) i przekręć, aby idealnie dostosować długość pałąka (Rys. IV and V)
- Użyj pokrętła napięcia pałąka głowy (4) w celu kontrolowania napięcia obrotu. Jednakże może również wymagać poluzowania dla niektórych regulacji
- Dystans pałąka do okienka podglądowego ma 3 pozycje (Rys. I), regulacja długości pałąka (Rys. II) oraz regulacja pochylenia pałąka (Rys. III)

Ustawienie poziomu zaciemnienia

Hełm spawalniczy automatycznie dostosowuje poziom zaciemnienia. Normalna widoczność to DIN4, zaś, kiedy łuk spawalniczy zostaje uruchomiony zmienia się na DIN13 i wraca do DIN4 kiedy zostaje ugaszony. Ustaw wymagany odcień na przełączniku trybu (1). Skorzystaj z przewodnika filtrów spawalniczych aby sprawdzić zalecane zaciemnienie dla określonego typu spawania o różnych amperach. Niniejszy przewodnik jest podany w przybliżeniu.

Ustawienie czułości

Przełącznik czułości (10) posiada 3 regulacje (niską, średnią i wysoką) i z reguły powinien być pozostawiony na wysokiej pozycji, chyba, że przeprowadzane są lekkie czynności lekkie wymagające częstej zmiany czułości.

Ustawienie opóźnienia

Przełącznik opóźnienia (14) posiada 3 pozycje regulacyjne (wolna, średnią i szybką) i z reguły powinien być pozostawiony na szybkiej pozycji, tak, aby zmiana zaciemnienia odbywała się w jak najkrótszym czasie. Na wysokim stopniu zaciemnienia na przełączniku zmiany trybu (1) ustawienie długiego opóźnienia może nie zadziałać ze względu na zwiększenie bezpieczeństwa.

Czułość oraz ustawienia opóźnienia są ze sobą połączone, więc ostrożna regulacja może poprawić funkcjonowanie i zapobiec niechcianej częstej korekcie zaciemnienia podczas pracy.

Ścieranie

Ustaw przełącznik trybu (1) na pozycję ' Grind'. Po zakończeniu użycia należy pamiętać, aby z powrotem zresetować ustawienia na standardowe spawanie przed rozpoczęciem pracy.

Obsługa

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie nadaje się do laserowego bądź gazowego spawania.

WAŻNE: Niskie natężenie prądu spawania TIG minimum 10A (AC / DC).

Przed spawaniem

- Sprawdź czy osłona przeciw odpryskom (6) jest czysta oraz czy nic nie przykrywa czujników (8)
- Upewnij się, że wewnętrzna soczewka (11) jest bezpiecznie zamontowana i czysta
- Dokonaj sprawdzenia wszystkich elementów hełmu; wymiany wszelkich uszkodzonych, bądź zarysowanych części
- Upewnij się, że hełm spawalniczy jest uszczelniony wokół soczewek
- Sprawdź działanie hełmu i czy przełącznik trybu (1) jest ustawiony na prawidłowa pozycję

Akcesoria

Szeroki zakres akcesoriów spawalniczych i części wymiennych jest dostępny u Twojego dystrybutora Silverline.

Konserwacja

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.
- Należy regularnie sprawdzać filtry spawalnicze przed każdym użyciem. Ułamane, zniekształcone, bądź zarysowane mogą poważnie zaburzyć ochronę i zmniejszyć widoczność. Sprawdź produkt pod kątem pęknięć w osłonie oraz jasnych przebarwień. Wszystkie uszkodzone element powinny być wymienione przed użyciem hełmu
- Konserwacje i naprawy należy wykonywać w autoryzowanym centrum serwisowym Silverline

Wymiana osłony przeciw odpryskom

1. Przesuń Suwaki blokujące elementy mocujące soczewki (16) do środka
2. Przesuń ramę mocującą soczewkę (13) na jedną stronę, osłona (6) może zostać zdjęta i wymieniona (pamiętaj, aby zdjąć folię zabezpieczającą z nowej soczewki)
3. Zamontuj ponownie wszystkie elementy zabezpieczające suwaki oraz ramę i zablokuj

Wymiana soczewki wewnętrznej

1. Przesuń Suwaki blokujące elementy mocujące soczewki (16) do środka
2. Kliknij na elementy mocujące soczewkę (15) z ramy trzymającej soczewkę (13)
3. Użyj dostępu do soczewki aby zdjąć założoną soczewkę i dokonać wymiany na nową (pamiętaj, aby zdjąć folię zabezpieczającą z nowej soczewki)
4. Zamontuj ponownie wszystkie elementy zabezpieczające suwaki oraz ramę i zablokuj

Czyszczenie

Czyścić wyłącznie przy użyciu neutralnego mydła i miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej. NIE WOLNO stosować rozpuszczalników, ani silnych środków żrących.

Przechowywanie

- Przyłbicę spawalniczą należy transportować w odpowiednim pojemniku ochronnym, chroniącym go przed uszkodzeniami mechanicznymi i chemicznymi, a także przed działaniem promieni słonecznych
- Przechowuj w ciemnym miejscu, aby zapobiec automatycznej funkcji niszczenia wewnętrznej baterii i skrócenia czasu eksploatacji hełmu.
- Przechowuj w czystym i suchym miejscu w temperaturze pomiędzy -20°C do 70°C, gdzie będzie bezpieczne bez ryzyka uszkodzenia i z dala od zasięgu dzieci

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronicznego sprzętu, który nie jest już funkcjonalni i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji urządzeń elektronicznych

Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Silverline

Oświadcza, że

Powyższa deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

Kod identyfikacyjny: 757060 Opis: Hełm spawalniczy z automatycznym przyciemnieniem

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa PPE 2016/425
- DIN EN 175:1997-08 • DIN EN 379:2009-07 • DIN EN 166:2002-04

Jednostka notyfikowana: DIN Certco Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, D-12103 Berlin, Niemcy

Numer jednostki notyfikowanej: 0196

Dokumentacja techniczna produktu znajduje się w posiadaniu: Silverline

Data: 24/05/2019

Podpis:

Mr Darrell Morris
Dyrektor Naczelny

Nazwa i adres producenta:

Toolstream Ltd, zarejestrowany pod numerem 04281144. Adres rejestracyjny firmy :Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.